

Запѣвная.

Chanson pour compter.

Mis en français
par C. F. Ramuz.

Igor Strawinsky.
1919

Chant. M.M. ♩ = 168

Ha ко - мо - мнѣ, на во — ло - мнѣ,
Un, moi qui l'ai, deux, toi — qui l'as,

Piano. *poco sf*

На Божьей ро-сѣ, На по-по-вой по — ло - сѣ
trois, de nouveau moi. Dans l'ég-li-se du — bon Dieu,

poco sf *glissando*

Па - шетъ дѣя - конъ чер - нымъ у - глемъ.
on — ne — fait — ja - mais de feu...

poco sf *glissando*

Più mosso.

Чар - - ка го - рѣл - ка, Ме - докъ со - строкъ,
Un pe - tit ver - re fait ja - mais tort,

p

Чар - ка го - рѣл - ка,
un pe - tit ver - re,

Тур - банъ вонъ, Чар - ка го - рѣл - ка, На Ни -
toi qui sors, un pe - tit ver - re, toi qui

КОЛ - КИНЪ ДВОРЪ... *) Футка-Марфутка, Связень Андрюшка, А-леш-ка-Богъ!
es de - hors... Vit(e) Margueri-te, fais-y la nique, vas-y plus fort!

L'istesso tempo.

8

p sempre

*) Всю эту фразу прокричать, причемъ начало ея („Футка-Марфутка“) - фальцетомъ.

The entire phrase should be shouted, and the beginning (Futka - Marfutka) in falsetto.